

アジア太平洋言語 履修免除申請書 (両面印刷禁止)
Application for Exemption for Asia Pacific Language Subjects
(Double-sided printing is not allowed)

学籍番号 Student ID		E-mail	@apu.ac.jp
氏名 Name		電話番号 Tel No.	
資格試験スコア Language Proficiency Test Score	試験名 Name of Examination Taken () Score ()		

申請期間 : 2017年6月12日(月)~2017年6月23日(金)16:30

提出書類 : 取得したスコアシートの原本、履修免除申請書 (希望者には原本は後日返却します)

提出先 : アカデミック・オフィス

Applications Period: June 12 (Mon), 2017 ~ June 23 (Fri), 2017(16:30)

What to submit: Original Language Proficiency Score Sheet and Application Form (Originals will be returned upon request.)

Where to submit: Academic Office

1. 申請書、資格試験スコアの原本の提出と、面談の実施により総合的に審査が行われます。
- 7月5日(水)の3限、4限、5限目に面談を実施しますので予定を空けておいてください。
 - 面談を受けることができない場合は、履修免除申請がキャンセルされます。
1. Applications will be screened comprehensively based on the submitted Application Form, original language proficiency score, and an interview.
- Applicants are asked to keep their 3 or 4 or 5 periods open on July 5 (Wed) for an interview.
 - Your application will not be screened if you are unable to show up for the interview.

授業と面談日時が重複している場合は、下記に別の面接希望日時を記入してください。

If there is a conflict with the interview date and period with the class schedule, please write a different date that you can take the interview.

面接日時 / Interview Date and Period	面接希望日時 Date and time when you can take the interview
7月5日(水) 3限, 4限, 5限 Wed, July 5, 3 period or 4 period or 5 period	

2. 能力を示す証明書がある場合
 →証明書の原本をこの申請用紙にホッチキスで止め、一緒に提出してください。
 If you have documents which certify your language ability.
 →Please submit the original certificate and staple it to this application form.
3. 言語能力を示す証明書がない場合
 →裏面にどのように言語を修得したか、またその修得レベルを記入してください。
 In case you do not have certified proof of language ability.
 →Please write a brief description on the back explaining how you have studied the language and how far you have mastered it.

オフィス受領印
 Academic Office Stamp

----- 切り離し 以下学生控え -----

面接日 : 2017年7月5日(水) 3限、4限、5限 (後日連絡)
Interview Day : July 5 (Wed), 2017 3 period or 4 period or 5 period (to be announced)

履修免除申請書(AP言語)学生控え Application for Exemption (AP Lang.)—Student Receipt

学籍番号 ID :

氏名 Name:

オフィス受領印
 Academic Office Stamp

学番 ID		氏名 Name	
-------	--	---------	--

履修免除希望レベル/ Level which you would like to receive exemption

AP 言語 AP Language	免除/Exemption (単位/Credits)	履修免除の基準/Exemption Criteria
中国語 / Chinese	<input type="checkbox"/> I (4)	中国語検定試験準4級・实用中国語技能検定試験準4級・新HSK1級
	<input type="checkbox"/> II (4)	中国語検定試験4級・实用中国語技能検定試験4級・新HSK2級
	<input type="checkbox"/> III (4)	中国語検定試験3級・实用中国語技能検定試験3級・新HSK3級
韓国語 / Korean	<input type="checkbox"/> I (4)	韓国語能力検定試験1級・「ハングル」能力検定試験5級
	<input type="checkbox"/> II (4)	韓国語能力検定試験2級・「ハングル」能力検定試験4級
	<input type="checkbox"/> III (4)	韓国語能力検定試験3級・「ハングル」検定試験3級
スペイン語 / Spanish	<input type="checkbox"/> I (4)	スペイン語技能検定5級
	<input type="checkbox"/> II (4)	スペイン語技能検定4級
	<input type="checkbox"/> III (4)	スペイン語技能検定3級
タイ語 / Thai	<input type="checkbox"/> I (4) <input type="checkbox"/> II (4) <input type="checkbox"/> III (4)	
ベトナム語 / Vietnamese	<input type="checkbox"/> I (4) <input type="checkbox"/> II (4) <input type="checkbox"/> III (4)	
マレー語・インドネシア語 / Malay・Indonesian	<input type="checkbox"/> I (4) <input type="checkbox"/> II (4) <input type="checkbox"/> III (4)	

履修免除を受けることができるのは、スコアに対応しているレベルのみになります。(例:新 HSK2 級を持っている場合は、中国語Ⅱの履修免除を受けることができます)

もし対応しないレベルの履修を希望する場合は、下記にその理由を明記してください。

You can only be exempted from the level which corresponds with the score. (Eg : If you have 新 HSK2 級、you can be exempted from taking Chinese II)

If you would like to receive exemption from the level which does not correspond with the score, please write the reason below.

言語能力を示す証明書がない場合は、下記にどのように言語を修得したか、またその修得レベルを記入してください。

In case you do not have certified proof of language ability, please write a brief description explaining how you have studied the language and how far you have mastered it.

(例)10 歳から 13 歳の 3 年間ベトナムに住み、現地の学校に通っていました。ベトナム語の読み書きができますし、日常会話程度なら会話も問題ありません。

(Ex.) I lived in Vietnam when I was 10 to 13 years old, for three years, and I went to school for the native students there. I can read and write Vietnamese, and have no problems with daily conversation in that language.